# KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

## QUYEÅN 582

**Phaåm BOÁ THÍ BA-LA-MAÄT-ÐA (4)**

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, theá naøo laø Boà-taùt phaùt taâm ñaàu tieân? Theá naøo laø Boà-taùt phaùt taâm laàn thöù hai? Theá naøo laø Boà-taùt truï baäc khoâng thoaùi chuyeån? Theá naøo laø Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà? Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt thuyeát giaûng cho con.

Phaät daïy Xaù-lôïi Töû:

–Neáu caùc Boà-taùt phaùt taâm ñaàu tieân thì vöôït haún A-la-haùn, ñaùng nhaän söï cuùng döôøng thöôïng dieäu cuûa taát caû theá gian, Trôøi, Ngöôøi, A- toá-laïc...

–Neáu caùc Boà-taùt phaùt taâm laàn thöù hai thì vöôït haún baäc Ñoäc giaùc, hieåu roõ taát caû ngaõ khoâng phaùp khoâng, neân hieån loä phaùp giôùi bình ñaúng chaân thaät.

Neáu caùc Boà-taùt truï baäc khoâng thoaùi chuyeån thì vöôït haún Boà-taùt baát ñònh, chöa thoï kyù, nhaát ñònh seõ chöùng ñaéc ñaïi Boà-ñeà, taâm khoâng bò phieàn naõo xen taïp.

Neáu caùc Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà khoâng rôøi, thì chaéc chaén ñöôïc trí Nhaát thieát trí, vì caùc Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, neáu chöa chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí thì khoâng coù tröôøng hôïp naøo vaø khoâng coù lyù do naøo rôøi toøa Boà-ñeà.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà khi chöa ñaéc trí Nhaát thieát trí, trong khoaûng thôøi gian ñoù khoâng rôøi khoûi toøa naøy.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, caùc oâng neân bieát, neáu khi Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà töùc laø ngoài toøa Boà-ñeà cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì Boà-taùt nhö vaäy, nhaát ñònh chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, hieäu laø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, nhö thaät lôïi laïc caùc höõu tình.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nöông thaàn löïc cuûa Phaät lieàn

thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng, coù voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, voâ soá Boà-taùt chöùng ñaïi Boà-ñeà, voâ soá Boà-taùt vôùi taâm chaùnh tín, thoaùt caûnh gia ñình tu haïnh Boà-taùt, voâ soá Boà-taùt vôùi taâm khoâng nhieãm tröôùc, ôû taïi gia tu haïnh Boà-taùt.

Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, laïi thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng, coù voâ soá Boà-taùt xaû boû nhöõng ñieàu khoù xaû, ñem cuûa caûi chaâu baùu cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt töï cheùm ñaàu mình boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt caét muõi, tai cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt chaët tay chaân boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt chích thaân laáy maùu boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt ruùt xöông tuûy boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt phaân chia loùng ñoát boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt ñem vôï con yeâu quyù cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt ñem ruoäng nhaø toát boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt ñem voi ngöïa... caùc loaïi caàm thuù boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt ñem caùc ngöôøi haàu nam vaø nöõ boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt ñem thöùc aên, nöôùc uoáng, y phuïc, ngoïa cuï thöôïng dieäu vaø nhieàu loaøi tieàn taøi vaät chaát boá thí cho caùc höõu tình, voâ soá Boà-taùt.

Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät laïi thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng coù voâ soá Boà-taùt laøm Chuyeån luaân vöông, haønh ñaïo Boà-

taùt, voâ soá Boà-taùt laøm Thieân ñeá Thích haønh ñaïo Boà-taùt, voâ soá Boà-taùt sinh trôøi Ñoå-söû-ña vì caùc Thieân chuùng thuyeát caùc phaùp vi dieäu, voâ soá Boà-taùt töø coõi trôøi kia vaøo ñeán thai meï giaùo hoùa höõu tình, voâ soá Boà-taùt luùc môùi sinh ra lieàn vì caùc höõu tình thuyeát phaùp vi dieäu, voâ soá Boà-taùt vì muoán cöùu giuùp caùc höõu tình neân chòu nhieàu söï khoå.

Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, laïi thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng, coù voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình maø duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát hoaëc duøng chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa phaàn ít höõu tình laøm cho hoï daàn daàn thoï trì möôøi neûo nghieäp thieän.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho

hoï daàn daàn quy y Phaät, Phaùp, Taêng baûo.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho hoï daàn daàn thoï trì taùm giôùi caän truï.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho hoï daàn daàn thoï trì naêm giôùi caän söï.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moâït ít höõu tình duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho hoï daàn daàn thoï trì caùc giôùi xuaát gia.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho hoï phaùt taâm höôùng ñeán quaû Thanh vaên, tinh caàn tu hoïc haïnh Thanh vaên thöøa.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình duøng chaân ñi treân traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho hoï phaùt taâm höôùng ñeán quaû Ñoäc giaùc, tinh caàn tu hoïc haïnh Ñoäc giaùc thöøa.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình duøng chaân ñi treân

traêm du-thieän-na ñaát, hoaëc chaân ñi treân hai traêm, ba traêm, boán traêm, naêm traêm cho ñeán ngaøn du-thieän-na ñaát hoaëc hôn nöõa, tuøy yù ñeán ñoù, duøng caùc loaïi phöông tieän aân caàn khuyeán hoùa moät ít höõu tình laøm cho hoï phaùt taâm höôùng ñeán quaû Voâ thöôïng, tinh caàn tu hoïc haïnh Voâ thöôïng thöøa.

Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû

phöông Ñoâng, coù voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï tu hoïc boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn

thoâng ñi qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh,

taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, taùnh phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng nghó baøn.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng ñi qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng ñi qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc baäc Tònh quaùn, baäc Chuûng taùnh, baäc Ñeä baùt, baäc Cuï kieán, baäc Baïc, baäc Ly duïc, baäc Dó bieän, baäc Ñoäc giaùc, baäc Nhö Lai.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng ñi qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc baäc Cöïc hyû, baäc Ly caáu, baäc Phaùt quang, baäc Dieäm tueä, baäc Cöïc nan thaéng, baäc Hieän tieàn, baäc Vieãn haønh, baäc Baát ñoäng, baäc Thieän tueä, baäc Phaùp vaân.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn

thoâng ñi qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa.

Voâ soá Boà-taùt vì muoán hoùa ñoä moät ít höõu tình, duøng söùc thaàn thoâng qua moät theá giôùi hoaëc möôøi, hoaëc traêm, hoaëc ngaøn, hoaëc vaïn cho ñeán qua voâ löôïng theá giôùi, tuøy yù ñeán choã ñoù, duøng nhieàu phöông tieän thò hieän, höôùng daãn, daïy baûo, khen ngôïi, khích leä, tuøy hyû, laøm cho hoï sieâng naêng tu hoïc möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, ba möôi hai töôùng Ñaïi só, taùm möôi veû ñeïp, phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû, voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc.

Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, chuùng hoäi laïi thaáy voâ löôïng haèng haø sa

theá giôùi ôû phöông Ñoâng, voâ soá Boà-taùt xuaát gia tu haønh trong phaùp ngoaïi ñaïo, khoâng nghe, khoâng thaáy phaùp töông öng vôùi Ba-la-maät- ña, hôn traêm ngaøn kieáp löu chuyeån trong voøng sinh töû, khoâng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Voâ soá Boà-taùt xuaát gia tu haønh trong phaùp Phaät thöôøng nghe, thöôøng thaáy phaùp töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân thoï trì, ñoïc tuïng, suy nghó ñuùng lyù, thuyeát giaûng cho ngöôøi, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Voâ soá Boà-taùt tuy sieâng naêng, tinh taán caàu phaùp töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng giaùn ñoaïn, nhöng khoâng duøng phöông tieän neân khoâng chöùng ñaéc. Voâ soá Boà-taùt tinh taán caàu phaùp töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù duøng phöông tieän, neân tuy duïng coâng ít nhöng mau chöùng ñaéc. Voâ soá Boà-taùt tu haønh caùc haïnh khoå khoù haønh. Voâ soá Boà-taùt xaû boû haïnh khoå tu haønh trung ñaïo. Voâ soá Boà-taùt ñeán coäi Boà-ñeà. Voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Kim cang. Voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, ñeå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät, chuùng hoäi laïi thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá

giôùi ôû phöông Ñoâng. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc;

tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xöù hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xöù hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xöù hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xöù hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xöù hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xöù hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng saéc xöù hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù

hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc xöù hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc xöù hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc xöù hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc xöù hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc xöù hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng nhaõn giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng saéc giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå

naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng saéc giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng nhaõn thöùc giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn thöùc giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn thöùc giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn thöùc giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn thöùc giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn thöùc giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xuùc hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xuùc hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xuùc hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xuùc hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xuùc hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaõn xuùc hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra thöôøng, voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng

caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng ñòa giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñòa giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñòa giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñòa giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñòa giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñòa giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát töôùng nhaân duyeân hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaân duyeân hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaân duyeân hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoaëc ngaõ, hoaëc voâ

ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaân duyeân hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaân duyeân hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng nhaân duyeân hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng voâ minh hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng voâ minh hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû hoaëc laïc, hoaëc voâ laïc cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng voâ minh hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû hoaëc ngaõ, hoaëc voâ ngaõ cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng voâ minh hoaëc tònh, hoaëc baát tònh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû hoaëc tònh, hoaëc baát tònh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng voâ minh hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû hoaëc xa lìa, hoaëc chaúng xa lìa cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng voâ minh hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû hoaëc tòch tónh, hoaëc chaúng tòch tónh cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt

tuyeân thuyeát nhieàu loaïi phaùp moân sai bieät coù, khoâng coù.

Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, chuùng hoäi laïi thaáy haèng haø sa theá giôùi ôû

phöông Ñoâng, voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì muoán lôïi ích cho caùc Boà-taùt neân hôn nhieàu voâ soá kieáp khoâng nhaäp Nieát-baøn, ai chöa phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì laøm cho hoï phaùt taâm. Ai ñaõ phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät roài thì laøm cho vónh vieãn khoâng thoaùi chuyeån. Neáu ai ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng thoaùi chuyeån thì laøm cho hoï vieân maõn trí Nhaát thieát trí.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì muoán lôïi ích cho caùc Thanh vaên traûi qua nhieàu kieáp duøng phöông tieän laøm cho thaønh thuïc. Ai chöa phaùt taâm, giaùo hoùa laøm cho phaùt taâm. Ai ñaõ phaùt taâm roài, laøm cho sieâng naêng tu haønh. Ai ñaõ tu haønh roài thì laøm cho hoï mau chöùng quaû A-la-haùn.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì muoán lôïi ích cho caùc Ñoäc giaùc neân traûi qua nhieàu kieáp duøng phöông tieän laøm cho thaønh thuïc. Ai chöa phaùt taâm, giaùo hoùa laøm cho phaùt taâm. Ai ñaõ phaùt taâm roài, laøm cho sieâng naêng tu haønh. Ai ñaõ tu haønh roài laøm cho hoï chöùng ñaéc Boà-ñeà Ñoäc giaùc.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì muoán lôïi ích caùc höõu tình, neân traûi qua nhieàu kieáp duøng phöông tieän laøm cho thaønh thuïc, laøm cho voâ löôïng haèng haø sa caùc höõu tình, tuøy theo chuûng taùnh cuûa hoï ñöôïc nhaäp Nieát-baøn, hoaëc voâ löôïng haèng haø sa caùc höõu tình, thoaùt haún noãi khoå nôi ñöôøng aùc ñöôïc höôûng vui ôû coõi trôøi, ngöôøi.

Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi khaùc, baèng phöông tieän thieän xaûo laøm lôïi ích an laïc voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy khieán cho chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng coù voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh vôøi nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình.

Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn laøm cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán

söï thaønh dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät ñaõ thaønh töïu. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn coù theå laøm Boà-taùt phaùt taâm caàu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät ñaõ thaønh töïu. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät, neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Nam voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà- ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät hoï neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Nam voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà- taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Nam, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh, nhieàu loaïi khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây, voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø

oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà- taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc

cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh nhieàu loaïi khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc cuûa Phaät neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Baéc voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Baéc voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà- taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc

cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Baéc coù voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc cuûa Phaät neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng nam coù voâ soá Boà- taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng nam, voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng nam coù voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï

thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây nam, coù voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây nam, coù voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an

laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Khi aáy, thaáy vieäc nhö vaäy Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch

Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu!

Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây nam voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät neân thaáy voâ

löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây baéc voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây baéc voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Taây baéc voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng baéc voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn,

khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng baéc voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán

voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng baéc voâ soá chuùng Ñaïi Boà- taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät, neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông haï, voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma thuø oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông haï voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông haï voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá

Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû vaø ñaïi chuùng nhôø thaàn löïc Phaät, neân thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông thöôïng, coù voâ soá Boà-taùt ngoài toøa Boà-ñeà, cho ñeán voâ soá Boà-taùt thu phuïc voâ löôïng Thieân ma oaùn, khieán chuùng thoaùi lui, tan raõ, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Nhôø thaàn löïc Phaät neân hoï thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông thöôïng voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì chuùng Ñaïi Boà-taùt tuyeân thuyeát töôùng saéc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng chaúng theå naém baét ñöôïc; tuyeân thuyeát töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån hoaëc thöôøng, hoaëc voâ thöôøng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Cho ñeán voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng söùc thaàn thoâng ñeán voâ löôïng, voâ bieân theá giôùi, baèng phöông tieän kheùo leùo laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

Thaáy vieäc nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû loä veû vui möøng, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Thaønh töïu söùc ñaïi thaàn thoâng nhö vaäy, khieán chuùng con ñöôïc thaáy voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû phöông thöôïng voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt haønh Boà-taùt haïnh baèng nhieàu caùch khaùc nhau. Voâ soá Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc duøng caùc loaïi phöông tieän, lôïi ích höõu tình. Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn, khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu ñeán söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Chö Phaät thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn khieán cho Boà-taùt phaùt taâm caàu söï thaønh töïu dieäu phaùp roäng lôùn cuûa chö Phaät. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Do ñaây neân tu vieân maõn tö löông, mau choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, neáu coù ai muoán ñöôïc baäc taêng thöôïng khoâng ñoäng chuyeån ôû coõi ngöôøi neân tu thieän nghieäp, thuø thaéng ñöa ñeán quaû kia nhö vua Chuyeån luaân. Neáu coù ai muoán ñöôïc baäc taêng thöôïng khoâng ñoäng chuyeån ôû coõi trôøi neân tu caên laønh thuø thaéng ñöa ñeán quaû kia nhö Thieân ñeá Thích. Neáu ai muoán tuoåi thoï laâu daøi, khoâng ñoäng chuyeån, neân tu ñònh thuø thaéng kia, nhö sinh ôû Phi töôûng phi phi töôûng xöù. Chuùng Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy, neáu muoán laøm ruoäng phöôùc chaân tònh ñeä nhaát ôû theá gian, laøm ñaïi Phaùp sö ôû theá giôùi ba laàn ngaøn vaø laøm Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, thì neân nhaát ñònh phaùt taâm caàu trí Nhaát thieát.

Baáy giôø, Phaät daïy Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Neáu ai nhaát ñònh phaùt taâm caàu trí Nhaát thieát, thì ngöôøi ñoù chaéc chaén seõ laøm ruoäng phöôùc chaân tònh ñeä nhaát ôû theá gian, laøm ñaïi Phaùp sö ôû theá giôùi ba laàn ngaøn vaø laøm Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, lôïi ích an laïc taát caû höõu tình.



# KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

## QUYEÅN 583

**Phaåm BOÁ THÍ BA-LA-MAÄT-ÐA (5)**

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, coù tröôøng hôïp naøo söï phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn söï phaùt taâm sau khoâng?

Theá Toân daïy:

–Laønh thay, laønh thay! OÂng kheùo hoûi Nhö Lai yù nghóa saâu xa nhö vaäy. OÂng neân laéng nghe. Vì oâng Ta seõ thuyeát giaûng yù nghóa söï phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn söï phaùt taâm sau. Nghóa laø, caùc A-la-haùn vôùi taâm voâ laäu, tuy xa lìa taát caû phieàn naõo töï thaân, nhöng khoâng theå hoùa ñoä voâ löôïng höõu tình ñeàu phaùt taâm xaû boû caùc phieàn naõo. Boà-taùt môùi phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà, tuy ñoái vôùi phieàn naõo töï thaân chöa chaám döùt, nhöng coù theå giaùo hoùa voâ löôïng höõu tình, ñeàu phaùt taâm xaû boû caùc phieàn naõo, daàn daàn ñem laïi lôïi ích cho voâ löôïng höõu tình. Ñaây goïi laø yù nghóa phaùt taâm ban ñaàu thuø thaéng hôn phaùt taâm sau. Laïi coù caùc Ñoäc giaùc vôùi taâm voâ laäu, tuy xa lìa taát caû phieàn naõo töï thaân, nhöng khoâng giaùo hoùa voâ löôïng höõu tình ñeàu phaùt taâm xaû boû caùc phieàn naõo. Boà-taùt môùi phaùt taâm ñaïi Boà- ñeà, tuy ñoái vôùi phieàn naõo töï thaân chöa chaám döùt, nhöng coù theå giaùo hoùa voâ löôïng höõu tình ñeàu phaùt taâm xaû boû caùc phieàn naõo, daàn daàn ñem laïi lôïi ích cho voâ löôïng höõu tình. Ñaây goïi laø nghóa phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn phaùt taâm sau.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, söï phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà cuûa Boà-taùt, hoaëc tu hoaëc taäp, hoaëc laøm

nhieàu vieäc ñeàu daãn ñeán Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï ba-la-maät-ña vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc, mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Do ñoù, hoùa ñoä voâ löôïng höõu tình ñaéc quaû Thanh vaên, Ñoäc giaùc thöøa, hoaëc chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, hoaëc tu thieän nghieäp toát ñeïp ôû trôøi, ngöôøi, ñöôïc an vui ôû coõi trôøi, ngöôøi, thoaùt khoûi khoå nôi ñöôøng aùc. Ñoù goïi laø nghóa phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn phaùt taâm sau.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, söï phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà cuûa Boà-taùt, oai löïc thaät ñaëc bieät toát ñeïp. Neáu kheùo tu taäp, thì mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thoï kyù khoâng ñieân ñaûo cho höõu tình. Nghóa laø thoï kyù höõu tình nhö vaäy, ôû ñôøi vò lai traûi qua baáy nhieâu kieáp, löu chuyeån trong voøng sinh töû tu haïnh Boà-taùt, seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Hoaëc thoï kyù höõu tình nhö vaäy, nhö vaäy, ôû ñôøi vò lai traûi qua baáy nhieâu kieáp, löu chuyeån trong voøng sinh töû tu haïnh Ñoäc giaùc, ôû coõi trôøi, ngöôøi gaëp duyeân chöùng ñaéc Ñoäc giaùc Boà-ñeà, ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, töï taïi an laïc. Hoaëc thoï kyù höõu tình nhö vaäy, nhö vaäy, ôû ñôøi vò lai traûi qua baáy nhieâu kieáp, löu chuyeån trong voøng sinh töû tu haïnh Thanh vaên ñaéc quaû Thanh vaên ôû coõi trôøi, ngöôøi. Hoaëc thoï kyù höõu tình nhö vaäy, nhö vaäy, ôû ñôøi vò lai traûi qua baáy nhieâu kieáp laøm caùc nghieäp thieän, aùc, sinh ôû coõi trôøi, ngöôøi, hoaëc ñoïa ñöôøng aùc, troâi laên theo doøng sinh töû. Ngöôïc laïi caùc Ñoäc giaùc chaúng coù theå thoï kyù khoâng ñieân ñaûo cho caùc höõu tình. Nghóa laø khoâng thoï kyù nhö lôøi caùc Boà-taùt. OÂng ôû ñôøi vò lai, traûi qua baáy nhieâu kieáp seõ ñöôïc laøm Phaät hieäu A, teân gì ñoù... cuõng khoâng thoï kyù höõu tình nhö vaäy, ôû ñôøi vò lai traûi qua baáy nhieâu kieáp, nhaát ñònh seõ ñaéc Ñoäc giaùc Boà- ñeà, hoaëc quaû Thanh vaên, hoaëc ôû caùc coõi thieän aùc chòu caùc khoå, vui. Cuõng vaäy, Thanh

vaên khoâng theå thoï kyù cho ngöôøi khaùc, neáu coù ñeàu nghe töø Phaät. Ñaây goïi laø nghóa phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn phaùt taâm sau.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, Boà-taùt ñaõ phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà, muoán lôïi ích taát caû höõu tình ñeán ñôøi vò lai. Baáy giôø ñaïi ñòa, caùc nuùi, bieån caû bieán ñoäng saùu caùch. Ma vöông kinh haõi sôï seät. Caùc Trôøi, Roàng, Thaàn ñeàu raát vui möøng noùi raèng:

–Boà-taùt seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cöùu vôùt chuùng ta thoaùt khoå lôùn sinh töû, ñöôïc an laïc. Thanh vaên, Ñoäc giaùc khi an truï taâm voâ laäu toái haäu, thì khoâng coù vieäc nhö theá. Ñaây goïi laø nghóa phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn phaùt taâm sau.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, giaû söû giaùo hoùa taát caû höõu tình ñeàu truï quaû Ñoäc giaùc, A-la-haùn thì khoâng theå hoä trì Ba-la-maät-ña vaø trí Nhaát thieát. Neáu coù daïy baûo raên deø Boà-taùt, laøm cho hoï phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, töùc laø hoä trì Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø trí Nhaát thieát. Vì sao? Vì Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng thaønh töïu quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñöôïc, bôûi vì phaùt taâm raát yeáu ôùt, chæ coù caùc Boà-taùt môùi thaønh töïu quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñoù goïi laø yù nghóa phaùt taâm ban ñaàu toát ñeïp hôn phaùt taâm sau. Do ñoù muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñeàu neân phaùt taâm caàu trí Nhaát thieát.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, laøm sao bieát ñöôïc töôùng caùc Boà-taùt tu nhöõng haïnh gì maø ñöôïc goïi laø Boà-taùt?

Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Neáu coù ai phaùt taâm ñaïi Boà-ñeà sieâng naêng tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng meät moûi, tuy gaëp nhieàu baïn xaáu laøm thoaùi duyeân nhöng khoâng khuaát phuïc. Ñaây laø töôùng Boà-taùt. Ai ñaày ñuû töôùng naøy goïi laø Boà-taùt.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu caùc höõu tình tu nhieàu thieän phaùp, taâm khoâng nhaøm chaùn, thoï trì tònh giôùi, khoâng bao giôø huûy phaïm, thöôøng öa laøm lôïi ích cho taát caû höõu tình, tuy gaëp khoå duyeân nhöng khoâng khieáp nhöôïc, tuøy theo söï tu hoïc, nguyeän cuøng höõu tình ñoàng chöùng Boà-ñeà roát raùo an laïc. Ñaây goïi laø töôùng Ñaïi Boà-taùt. Ñaày ñuû töôùng naøy goïi laø Boà-taùt.

Xaù-lôïi Töû laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, laøm sao hieåu ñöôïc nghóa saâu xa Phaät ñaõ thuyeát? Ñoù laø taâm Boà-taùt ñaëc bieät hôn taâm voâ laäu cuûa caùc Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn. Cuùi xin Theá Toân vì con maø giaûi thích yù nghóa ñoù, laøm cho chuùng con hieåu roõ ñeå thoï trì khoâng sai traùi.

Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–OÂng cho raèng taâm Boà-taùt coøn coù tham, coøn coù saân, coøn coù si, coøn coù maïn... caùc phieàn naõo tuøy theo khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Baïch Thieän Theä, ñuùng vaäy! Con cho raèng taâm Boà-taùt coøn coù tham coøn coù saân, coøn coù si vaø coøn coù maïn... caùc phieàn naõo tuøy theo.

Theá Toân laïi daïy Xaù-lôïi Töû:

–OÂng cho raèng taâm Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn ñaõ lìa tham, lìa saân, lìa si vaø lìa maïn... caùc phieàn naõo tuøy theo khoâng?

Xaù-lôïi Töû thöa:

–Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy! Baïch Thieän Theä, ñuùng vaäy! Con cho raèng taâm Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn ñaõ lìa tham, lìa saân, lìa si vaø lìa maïn... caùc phieàn naõo tuøy theo.

Theá Toân laïi daïy Xaù-lôïi Töû:

–OÂng cho raèng Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn ñaõ döùt haún caùc laäu, khi muoán nhaäp vaøo voâ löôïng Töø bi, hoùa ñoä voâ löôïng, voâ bieân höõu tình, laøm cho hoï ñöôïc an laïc vaø xa lìa caùc khoå thì nhöõng vò aáy coù laøm cho caùc höõu tình thaät söï ñöôïc an laïc vaø xa lìa caùc khoå khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, chaúng phaûi vaäy! Baïch Thieän Theä, chaúng phaûi vaäy! Caùc Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn kia, taâm hoï hoaøn toaøn khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, laøm sao nhaäp vaøo voâ löôïng Töø bi, hoùa ñoä voâ löôïng, voâ bieân höõu tình, laøm cho höõu tình thaät söï ñöôïc an laïc, xa lìa caùc khoå, chæ nhôø vaøo töôûng ñeå quaùn saùt nhö thaät: Chuùng Boà-taùt phaùt taâm Boà-ñeà, quyeát ñònh caàu trí Nhaát thieát trí, vì muoán taát caû höõu tình ñöôïc lôïi laïc ñeán taän ñôøi vò lai, thöôøng khoâng giaùn ñoaïn. Cho neân Boà-taùt nhaäp ñònh Töø bi, khieán cho voâ löôïng, voâ bieân höõu tình ñeàu ñöôïc an laïc vaø xa lìa caùc khoå. Ai nghieäp chöôùng khoâng naëng thì chæ trong saùt-na naøy thaät söï ñöôïc an laïc vaø xa lìa caùc khoå. Huoáng chi khi ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, maø khoâng laøm cho caùc höõu tình thaät söï ñeàu ñöôïc an laïc vaø xa lìa caùc khoå ö? Do nhaân duyeân naøy neáu noùi Boà-taùt thaät söï lôïi laïc taát caû höõu tình, thöôøng khoâng giaùn ñoaïn, ñieàu naøy coù lyù. Coøn neáu noùi Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn ñaày chaâu Thieäm-boä, ñuû taùm Giaûi thoaùt, ñoàng thôøi nhaäp voâ löôïng ñònh Töø Bi, muoán lôïi laïc voâ löôïng, voâ bieân höõu tình. Trong ñoù neáu coù moät ngöôøi thaät söï ñöôïc lôïi laïc, thì ñieàu naøy khoâng coù lyù.

Baáy giôø, Phaät daïy Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Do nhaân duyeân naøy neân taâm caùc Boà- taùt ñoái vôùi taâm voâ laäu cuûa caùc Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, giaû söû taát caû höõu tình ôû möôøi phöông ñeàu döùt caùc laäu thaønh A- la-haùn ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt... caùc coâng ñöùc. Taát caû ñeàu hoùa ra traêm öùc quaân ma. Caùc quaân ma ñaây coù nhieàu khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Soá caùc A-la-haùn kia ñaõ raát nhieàu, huoáng chi taát caû ñeàu hoùa ra traêm öùc quaân ma. Caùc quaân ma naøy ñaâu coù theå löôøng bieát ñöôïc.

Theá Toân laïi daïy Xaù-lôïi Töû:

–Nhö vaäy, voâ bieân caùc A-la-haùn ñaõ hoùa ra voâ löôïng, voâ soá quaân ma coù naêng löïc laøm cho taâm moät vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, bò bieán chuyeån taïm thôøi khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, khoâng theå ñöôïc! Baïch Thieän Theä, khoâng theå ñöôïc! Voâ löôïng, voâ soá quaân ma nhö vaäy khoâng theå laøm cho taâm moät Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån bò bieán chuyeån ñöôïc.

Theá Toân laïi daïy Xaù-lôïi Töû:

–YÙ oâng theá naøo? Nhö vaäy, taát caû A-la-haùn taâm döùt haún caùc laäu cuøng vôùi taâm moät Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, thì theá löïc oai thaàn vò naøo thuø thaéng hôn?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, theo con hieåu nghóa lôøi Phaät thuyeát, thì taâm vò khoâng thoaùi chuyeån, theá löïc thuø thaéng hôn, chaúng phaûi taâm cuûa voâ soá, voâ löôïng vò A-la-haùn.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! OÂng neân quaùn nhö vaày, voâ löôïng taâm voâ laäu caùc A-la-haùn lìa haún tham duïc, saân nhueá, ngu si vaø kieâu maïn... Taát caû laïi hoùa ra

traêm öùc quaân ma maïnh meõ. Caùc quaân ma naøy duøng heát thaàn löïc cuûa mình, cuõng khoâng theå laøm cho taâm Boà-taùt coøn tham, saân, si maïn... phieàn naõo bò bieán chuyeån ñöôïc. Do ñaây, neân bieát theá löïc taâm Boà-taùt thuø thaéng hôn taâm voâ laäu caùc A-la-haùn.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Ai ñoái vôùi taâm A-la-haùn lìa tham, saân, si, maïn... phieàn naõo nhö theá nhöng laïi laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân.

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, taâm caùc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, tuy coøn tham duïc saân nhueá, ngu si, kieâu maïn... phieàn naõo nhöng ñoái vôùi taâm voâ laäu A-la-haùn laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân. Vì sao? Vì taâm voâ löôïng, voâ bieân voâ laäu A-la-haùn nhö vaäy vaø ngöôøi ñöôïc hoùa ra, ñem heát thaàn löïc ñoù cuõng khoâng theå laøm cho taâm moät Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaày ñuû tham, saân, si, maïn... phieàn naõo bò bieán chuyeån ñöôïc.

Luùc baáy giôø, Phaät daïy Xaù-lôïi Töû:

–Nay ta hoûi oâng, cöù tuøy theo yù oâng maø traû lôøi. YÙ oâng theá naøo? Neáu trong ñoáng ngoïc Ca-giaù-maït-ni ñaët moät vieân ngoïc Pheä-löu-ly thì aùnh saùng vaø giaù trò cuûa Ca-giaù- maït-ni coù theå huùt maát aùnh saùng giaù trò cuûa Pheä-löu-ly khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, khoâng theå ñöôïc! Baïch Thieän Theä, khoâng theå ñöôïc! AÙnh saùng giaù trò cuûa moät haït Pheä-löu-ly che maát aùnh saùng cuûa moät ñoáng ngoïc Ca-giaù-maït-ni. Vì sao? Vì ngoïc Pheä-löu-ly saùng suoát töø trong ra ngoaøi, Ca-giaù-maït-ni thì khoâng nhö vaäy. AÙnh saùng ngoïc Pheä-löu-ly töôi maùt, Ca-giaù-maït-ni thì khoâng nhö vaäy. Ngoïc Pheä-löu-ly baûn saéc xanh bieác, Ca-giaù-maït-ni thì khoâng nhö vaäy. Ngoïc Pheä-löu-ly oai ñöùc roäng lôùn, Ca- giaù-maït-ni thì khoâng nhö vaäy. Ngoïc Pheä-löu-ly giaù trò voâ löôïng, Ca-giaù-maït-ni thì khoâng nhö vaäy. Ngoïc Pheä-löu-ly laø vaät trang söùc cuûa ngöôøi toân quyù do söùc nghieäp taêng thöôïng neân sinh nôi baõi bieån lôùn, Ca-giaù-maït-ni thì sang heøn ñeàu duøng ñöôïc, vì coù ngöôøi taïo thaønh neân aùnh saùng giaù trò cuûa Pheä-löu-ly che maát taát caû Ca-giaù-maït-ni.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi Töû:

–Taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån cuõng laïi nhö vaäy, che khaép taâm taát caû Ñoäc giaùc, Thanh vaên gioáng nhö ngoïc Pheä-löu-ly che maát aùnh saùng ngoïc Ca-giaù-maït-ni. Ta quaùn nghóa naøy neân thuyeát nhö vaày: “Taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi taâm voâ laäu caùc Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc ñaõ chaám döùt xa lìa phieàn naõo laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân. Taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaày ñuû Töø bi, coù theå laøm cho höõu tình ñöôïc an laïc xa lìa caùc khoå. Taâm Thanh vaên, Ñoäc giaùc ñaày ñuû Töø bi, chæ nhôø vaøo töôûng maø khoâng thaät duïng.”

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, coù A-la-haùn döùt haún caùc laäu ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt... caùc coâng ñöùc, coù theå duøng thaàn löïc ñem theá giôùi naøy ñeå ôû caùc phöông, nhöng khoâng theå laøm cho taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån bò bieán chuyeån.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, coù A-la-haùn döùt haún caùc laäu, ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt... caùc coâng ñöùc, coù theå duøng thaàn löïc laøm khoâ nöôùc bieån lôùn nhöng khoâng theå laøm cho taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån bò bieán chuyeån.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, coù A-la-haùn döùt haún caùc laäu ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt... caùc coâng ñöùc, coù theå duøng thaàn löïc thoåi naùt haèng haø sa theá giôùi, trong aáy, taát caû nuùi Dieäu cao ñeàu nhö tro buïi; nhöng khoâng theå laøm cho taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån bò bieán chuyeån.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, coù A-la-haùn döùt haún caùc laäu ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt... caùc coâng ñöùc duøng söùc thaàn thoâng thoåi ñoáng löûa ñaïi kieáp haèng haø sa theá giôùi ñang boác chaùy döõ doäi ñeàu taét; nhöng khoâng theå laøm cho taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån coù bieán chuyeån.

Do nhaân duyeân naøy neân ta noùi nhö vaày: Ñoái vôùi taâm voâ laäu caùc Ñoäc giaùc vaø caùc Thanh vaên vónh vieãn xa lìa phieàn naõo thì taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaät kyø laï! Baïch Thieän Theä, thaät hy höõu! Taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaày ñuû ñaïi oai thaàn löïc nhö vaäy. Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng theå laøm bieán chuyeån ñöôïc.

Baáy giôø, Phaät daïy Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Vì sao? Xaù-lôïi Töû, lôøi noùi cuûa chö Phaät Theá Toân khoâng hai. Nghóa Phaät ñaõ thuyeát ñeàu thaät khoâng doái. OÂng neân thoï trì, thuyeát roäng cho ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, coù voâ löôïng, voâ bieân caùc loaøi höõu tình ôû caùc theá giôùi khaép möôøi phöông theá giôùi. Giaû söû trong voâ löôïng, voâ bieân haèng haø sa caùc theá giôùi ôû möôøi phöông. Moãi moät haït caùt trong soâng Haèng trong caùc theá giôùi aáy laïi bieán thaønh baáy nhieâu loaïi höõu tình nhö ôû treân. Giaû söû ñaát, nöôùc, löûa, gioù ôû voâ soá, voâ bieân theá giôùi khaép möôøi phöông voâ löôïng ñeàu naùt laøm vi traàn. Taát caû ñeàu bieán laøm baáy nhieâu höõu tình. Caùc höõu tình naøy coù nhieàu khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Giaû söû taát caû höõu tình nhö vaäy. Ñoàng thôøi thaønh A-la-haùn, döùt haún caùc laäu, ñaày ñuû saùu pheùp thaàn thoâng, taùm Giaûi thoaùt... caùc coâng ñöùc, thaønh töïu thaàn thoâng töï taïi roäng lôùn taát caû ñeàu nhieàu nhö caùc loaïi ñaäu. Taát caû ñaïi A-la-haùn aáy ñeàu hoùa ra baáy nhieâu quaân ma. Moãi aùc ma laïi hoùa ra baáy nhieâu quaân voi, quaân ngöïa, quaân xe, quaân boä duõng maõnh. Caùc quaân nhö theá coù theå bieát ñöôïc soá löôïng bao nhieâu khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, khoâng theå bieát ñöôïc! Baïch Thieän Theä, khoâng theå bieát ñöôïc! Phaät daïy:

–Giaû söû coù soá löôïng thieän nam, thieän nöõ baèng theá giôùi ba laàn ngaøn bieát ñöôïc soá löôïng ñoù. Hoï duøng söùc thaàn thoâng phaù tan caùc quaân ma. YÙ oâng theá naøo? Thaàn thoâng oai löïc cuûa thieän nam, thieän nöõ naøy coù roäng lôùn khoâng?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, roäng lôùn! Baïch Thieän Theä, roäng lôùn! Thaàn thoâng oai löïc cuûa thieän nam, thieän nöõ naøy khoâng ai coù theå ñòch noåi, chaúng theå nghó baøn.

Phaät daïy:

–Giaû söû nhö ñaõ noùi nhö treân, nam nöõ ñaõ noùi nhö treân, soá caùc höõu tình nhö treân. Taát caû nam nöõ ôû möôøi phöông voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân theá giôùi, haèng haø sa ñaïi kieáp maø truï. Töøng nieäm, nieäm hoùa thaønh voâ löôïng aùc ma nhö ñaõ noùi ôû treân. Moãi aùc ma laïi hoùa laøm voâ löôïng quaân ngöïa, caùc quaân duõng maõnh nhö ñaõ noùi ôû treân. Cuõng khoâng theå laøm cho taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån bò bieán chuyeån.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Coù baáy nhieâu höõu tình thaønh A-la-haùn. Taát caû

laïi hoùa ra baáy nhieâu aùc ma. Moãi aùc ma ñaày ñuû thaàn löïc lôùn. Thaàn löïc nhö theá so vôùi thaàn löïc cuûa taâm moät Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, caùi naøo thuø thaéng hôn?

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, thaàn löïc cuûa taâm moät Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi thaàn löïc kia thuø thaéng hôn. Vì sao? Vì thaàn löïc cuûa taâm moät Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån voâ löôïng, voâ soá, chaúng theå nghó baøn, khoâng theå tuyeân thuyeát.

Theá Toân laïi daïy Xaù-lôïi Töû:

–YÙ oâng theá naøo? Thaàn löïc cuûa taâm moät Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi thaàn löïc voâ löôïng, voâ bieân caùc A-la-haùn ñaày ñuû ñaïi thaàn thoâng, nhö ñaõ noùi ôû treân thì ai coù theå noùi kia laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân.

Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, theo nhö con hieåu nghóa lôøi Phaät ñaõ thuyeát thì chæ coù Phaät Theá Toân môùi thuyeát thaàn löïc cuûa taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia ñoái vôùi thaàn löïc cuûa voâ löôïng, voâ bieân caùc A-la-haùn ñaày ñuû ñaïi thaàn thoâng nhö ñaõ noùi ôû treân laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân. Vì sao? Vì thaàn löïc cuûa taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng ai saùnh baèng tröø thaàn löïc cuûa taâm töông öng vôùi trí Nhaát thieát. Do nhaân duyeân naøy neân thaàn löïc cuûa taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, chæ coù Phaät môùi bieát ñöôïc, chæ coù Phaät môùi thuyeát ñöôïc, ñoái vôùi caùc thaàn löïc khaùc laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân.

Baáy giôø, Phaät daïy Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö lôøi oâng noùi! Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån khoâng coù höõu tình naøo khaùc laøm bieán chuyeån ñöôïc, cuõng khoâng coù ngöôøi bieát ngöôøi thuyeát ñuùng nhö thaät. Chæ coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc bieát taâm Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia, vì caùc höõu tình tuyeân thuyeát nhö thaät.

Luùc baáy giôø, Maõn Töø Töû hoûi Xaù-lôïi Töû:

–Do nhaân duyeân gì maø taâm Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, khoâng bò bieán chuyeån? Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Khi caùc Boà-taùt haønh boá thí ñeàu duyeân nôi trí Nhaát thieát trí, taâm kia vöõng chaéc khoâng theå lay ñoäng. Khi chöùng ñaéc khoâng thoaùi chuyeån nhö vaäy taâm khoâng tuøy duyeân maø bò bieán chuyeån.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, ví nhö coù ngöôøi kheùo giaûi quyeát, xöû ñoaùn moïi vieäc töøng ôû giöõa voâ löôïng tröôûng giaû, cö só, nhaø buoân, xöû ñoaùn nhieàu vieäc. Nhöng coù khi bò tuùng thieáu ñeán tröôûng giaû, cöû só... vay möôïn tieàn taøi vaät chaát. Vì sôï nhöõng ngöôøi kia ñeán ñoøi maø khoâng ñuû söùc traû nôï, ngöôøi aáy beøn döïa vaøo vua ñeå khoûi bò baét. Caùc chuû nôï vì sôï leänh vua neân khoâng daùm loâi keùo sæ nhuïc ngöôøi aáy. Vì sao? Vì ngöôøi aáy döïa vaøo theá löïc raát lôùn, khoù ñöông ñaàu noåi cuûa vua. Boà-taùt cuõng vaäy, hoaëc môùi phaùt taâm hoaëc khoâng thoaùi chuyeån ñeàu y vaøo ñaïi thaàn löïc cuûa trí Nhaát thieát trí, neân taát caû Ñoäc giaùc vaø A-la-haùn ñeàu khoâng theå laøm cho taâm kia bò bieán ñoäng.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, nhö ngöôøi döïa vaøo vua, tuy raát ngheøo thieáu nhöng khoâng bò nhuïc. Boà-taùt cuõng vaäy döïa vaøo trí Nhaát thieát trí, aùc ma vaø Nhò thöøa khoâng theå lay ñoäng maø laïi chieán thaéng taát caû aùc ma. Ñoái vôùi Nhò thöøa, vò kia laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân. Vì vaäy Boà-taùt muoán ñöøng thoaùi chuyeån thì thöôøng neân nöông töïa vaøo trí Nhaát thieát trí, tu haïnh Boà-taùt, chôù öa thích thöøa naøo khaùc.

Maõn Töø Töû hoûi:

–Nhöõng gì Boà-taùt bò caùc Ñoäc giaùc, Thanh vaên thaéng hôn?

Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Neáu caùc Boà-taùt nghe noùi thaéng söï cuûa Ñoäc giaùc, Thanh vaên neân öa meán, nghó nhö vaày: “Ta phaûi laøm sao ñöôïc phaùp nhö vaäy, cuõng raát thích khen ngôïi giaùo lyù Nhò thöøa. Caùc Boà-taùt naøy do khôûi taùc yù phi lyù nhö vaäy, lieàn bò taát caû Ñoäc giaùc, Thanh vaên thaéng hôn.

Khi aáy, Maõn Töø Töû lieàn hoûi Cuï thoï Xaù-lôïi Töû:

–Do duyeân gì maø noùi taùc yù cuûa Boà-taùt naøy laø phi lyù? Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Vì ñieàu naøy chöôùng ngaïi trí Nhaát thieát trí, coù theå laøm cho söï phaùt taâm trí Nhaát thieát caøng yeáu daàn, xa daàn, neân goïi laø Boà-taùt taùc yù phi lyù. Gioáng nhö vò thaày Du-giaø muoán chöùng thaät teá, vui möøng nhaäp vaøo Chaùnh taùnh ly sinh, neáu tham, saân, si gaëp duyeân khôûi leân thì laøm cho söï phaùt taâm A-la-haùn coù chöôùng coù ngaïi, bò yeáu daàn, xa daàn. Cho neân noùi laø taùc yù phi lyù. Boà-taùt caàu ñaïi Boà-ñeà cuõng nhö vaäy, neáu khôûi taùc yù töông öng Nhò thöøa thì chöôùng ngaïi trí Nhaát thieát, toån haïi taâm Boà-ñeà. Cho neân goïi laø taùc yù phi lyù. Neáu caùc Boà-taùt coù taùc yù naøy lieàn bò Nhò thöøa chieán thaéng.

Khi aáy, Maõn Töø Töû lieàn baûo Cuï thoï Xaù-lôïi Töû:

–Neáu caùc Boà-taùt phaùt khôûi taùc yù töông öng Nhò thöøa, lieàn bò Nhò thöøa thu phuïc, neân bieát, khoâng döï vaøo haøng Boà-taùt. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì Boà-taùt chæ caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neáu khôûi taùc yù töông öng vôùi Nhò thöøa, traùi vôùi baûn nguyeän, khoâng theå chöùng ñaéc trí Nhaát thieát. Nhö baäc Döï löu coøn coù phieàn naõo hieän haønh, lieàn traùi vôùi söï caàu, laø trí hoaëc ñoaïn. Vì sieâng naêng caàu trí vaø ñoaïn neân goïi laø Döï löu. Chaúng phaûi phieàn naõo hieän haønh laø coù nghóa sieâng naêng caàu ñaâu. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì baäc Döï löu thì caàu caû hai bieán tri: Moät laø trí bieán tri; hai laø ñoaïn bieán tri.

Neáu phieàn naõo hieän haønh thì hai söï caàu kia ñeàu hoaïi, cho neân baäc Döï löu thöôøng neân tinh caàn dieät tröø caùc phieàn naõo caàu trí bieán tri. Boà-taùt neáu khôûi taùc yù töông öng vôùi Nhò thöøa nhö vaäy, lieàn traùi vôùi baûn nguyeän mong caàu trí Nhaát thieát trí. Neáu caùc Boà-taùt xa lìa taâm vaø taâm sôû mong caàu trí Nhaát thieát trí, thì khoâng goïi laø chaân thaät Boà-taùt. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì ñieàu coát yeáu cuûa Boà-taùt laø thöôøng mong caàu taâm trí Nhaát thieát trí, khoâng giaùn ñoaïn. Neáu caùc Boà-taùt truï taâm Boà-taùt, thì caùc aùc ma, Nhò thöøa khoâng theå thu phuïc ñöôïc, maø coøn chieán thaéng ñöôïc aùc ma Nhò thöøa. Nhö ngöôøi baén cung gioûi ñöùng ñuùng tö theá, khoâng bò thua taát caû oaùn ñòch, maø chinh phuïc ñöôïc oaùn ñòch, xa lìa caùc söï sôï haõi. Boà-taùt truï taâm Boà-taùt nhö vaäy, taát caû aùc duyeân khoâng theå phaù hoaïi ñöôïc, maø phaù hoaïi taát caû söï nghieäp cuûa chuùng ma. Neáu nghe tuyeân thuyeát giaùo phaùp Nhò thöøa, lieàn nghó nhö vaày: “Ta seõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Boà-ñeà, cuõng neân tuyeân thuyeát giaùo phaùp nhö vaäy cho caùc höõu tình, gioáng nhö ngaøy nay Theá Toân Naêng Nhaân Tòch Tònh Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc tuyeân thuyeát giaùo phaùp töông öng Nhò thöøa cho caùc vò chuûng taùnh Ñoäc giaùc, Thanh vaên. Ñôøi vò lai, khi ta ñöôïc laøm Phaät, cuõng vì caùc höõu tình nhö vaäy maø tuyeân thuyeát giaùo phaùp nhö theá ñeå hoï ñöôïc lôïi laïc.” Boà-taùt nhö vaäy truï taâm Boà-taùt, duøng phöông tieän kheùo leùo, tuy nghe giaùo phaùp töông öng vôùi Nhò thöøa nhöng khoâng bò toån giaûm. Nghóa laø tuy nghe giaùo phaùp töông öng kia, nhöng ñoái vôùi Nhò thöøa khoâng coù söï tham nhieãm. Boà-taùt truï taâm Boà-taùt nhö vaäy, khoâng bò aùc ma Nhò thöøa chinh phuïc, maø chinh phuïc ñöôïc aùc ma Nhò thöøa. Nhö vò thaày Du-giaø ñoái vôùi caûnh khoâng bò thu huùt vì ñaõ hoaøn toaøn thieän xaûo veà ñònh. Vì sao? Vì taâm ñoái vôùi caûnh, ñònh ñaõ kheùo ñieàu trò neân ñöôïc töï taïi. Boà-taùt truï taâm Boà-taùt nhö vaäy, aùc ma Nhò thöøa khoâng theå thu phuïc. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy thöôøng khoâng xa lìa taâm Boà-taùt.

Luùc baáy giôø, Xaù-lôïi Töû hoûi Maõn Töø Töû:

–Taát caû Boà-taùt, hoaëc môùi phaùt taâm, hoaëc ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, hoaëc ngoài toøa Boà-ñeà ñeàu khoâng theå bò chinh phuïc ñöôïc sao?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Taát caû Boà-taùt hoaëc môùi phaùt taâm, hoaëc ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, hoaëc ngoài toøa Boà-ñeà neân bieát taát caû khoâng theå bò chinh phuïc ñöôïc. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì caùc Boà-taùt naøy ñoái vôùi taát caû aùc duyeân, khoâng bò laøm cho xaû boû baûn theä nguyeän. Nghóa laø caùc Boà- taùt phaùt taâm Boà-taùt, ñoái vôùi caùc höõu tình chæ vì muoán thöôøng laøm lôïi ích. Giöõ vöõng hai ñieàu theä nguyeän nhö theá thì taát caû aùc duyeân khoâng lay ñoäng ñöôïc. Neáu caùc Boà-taùt an truï taâm naøy thì aùc ma, Nhò thöøa khoâng theå chinh phuïc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, cuõng nhö caùc Nhö Lai, hoaëc môùi thaønh Phaät, hoaëc ñaõ thaønh Phaät, truï traêm ngaøn naêm ñeàu khoâng lìa boû taâm trí Nhaát thieát, ñoái vôùi taát caû thôøi thaønh trí Nhaát thieát. Boà-taùt cuõng vaäy hoaëc môùi phaùt taâm, hoaëc ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, hoaëc ngoài toøa Boà-ñeà, trong taát caû thôøi gian ñeàu duyeân vôøi trí Nhaát thieát, suy nghó caàu chöùng, chöa töøng taïm boû.

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Neáu nhö theá thì caùc ngoâi vò Boà-taùt ñaâu coù gì sai khaùc? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Caùc ngoâi vò Boà-taùt, taâm khoâng khaùc bieät chæ coù thaønh Phaät thì mau chaäm khoâng ñoàng. Nghóa laø taâm Boà-taùt tröôùc, sau, giöõa ñeàu caàu ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà, an truï taâm naøy thöôøng khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, nhö A-la-haùn quyeát khoâng thoaùi lui taâm A-la-haùn. Nghóa laø taâm voâ laäu chaéc chaén khoâng thoaùi chuyeån. Boà-taùt cuõng vaäy, quyeát khoâng thoaùi thaát taâm ñaïi Boà-ñeà.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Neáu taâm A-la-haùn coù thoaùi thaát thì coù phaûi chaân thaät A-la-haùn khoâng?

Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Cuï thoï, khoâng phaûi! Neáu taâm A-la-haùn coù thoaùi thaát, neân bieát vò kia laø taêng thöôïng maïn, nhaát ñònh chöa ñaéc quaû A-la-haùn.

Maõn Töø Töû, Boà-taùt cuõng vaäy, neáu Boà-taùt thoaùi taâm Boà-ñeà neân bieát tröôùc kia töï xöng Boà-taùt, chaúng phaûi Boà-taùt thaät, laø taêng thöôïng maïn, laøm nhieãm oâ chuùng Boà-taùt, nhö oác seân laøm dô nöôùc saïch, chaúng theå uoáng ñöôïc.

Xaù-lôïi Töû, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Neân bieát vò kia bò voâ trí che laáp taâm, töï xöng laø Boà-taùt, thaät söï chöa ñöôïc vaøo haøng Boà-taùt chaân thaät, chæ coù giaû danh. Ví nhö ñaøn oâng, nam caên phaûi ñaày ñuû. Coù ngöôøi thieáu caên cuõng töï xöng laø ñaøn oâng, chæ coù lôøi noùi hö voïng nhöng khoâng coù nghóa thaät. Boà-taùt thoaùi taâm Boà-ñeà cuõng vaäy, chæ coù giaû danh, chaúng thaät Boà-taùt. Nhö ngöôøi thieáu caên goïi laø nhò hình; Boà-taùt thoaùi taâm goïi laø Boà-taùt hö nguïy. Cho neân Boà-taùt ôû ñaàu, giöõa, sau nhaát ñònh khoâng thoaùi taâm ñaïi Boà-ñeà; neáu thoaùi taâm naøy thì chaúng phaûi Boà-taùt.

Baáy giôø, Maõn Töø Töû hoûi Xaù-lôïi Töû:

–Neáu caùc Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi khôûi taùc yù töông öng vôùi nhöõng gì?

Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Neáu caùc Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân phaùt khôûi taùc yù töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí. Taát caû phaùp cuûa Boà-taùt laø caàn phaûi an truï taùc yù nhö vaäy. Neáu

caùc Boà-taùt truï taùc yù naøy tu haønh boá thí thì caùc Boà-taùt naøy coù theå hoài höôùng veà trí Nhaát thieát trí. Neáu caùc Boà-taùt hoài höôùng veà trí Nhaát thieát trí nhö vaäy thì caùc Boà-taùt naøy giöõ gìn Boá thí ba-la-maät-ña. Neáu caùc Boà-taùt khoâng hoài höôùng veà trí Nhaát thieát trí thì söï tu haønh boá thí cuûa caùc Boà-taùt naøy khoâng goïi laø Boá thí ba-la-maät-ña.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, neáu khi caùc Boà-taùt haønh boá thí, laïi suy nghó raèng: “Ta xaû phaàn ít, hay khoâng xaû phaàn ít. Ta xaû vaät naøy, hay khoâng xaû vaät naøy. Ta boá thí loaøi kia, hay khoâng boá thí loaøi kia.” Caùc Boà-taùt naøy do söï suy nghó ñoù laøm chöôùng ngaïi trí Nhaát thieát, phaûi traûi qua thôøi gian laâu môùi ñöôïc trí Nhaát thieát, caàn nhieàu thôøi gian Boá thí ba- la-maät-ña môùi ñöôïc vieân maõn. Vì vaäy, Boà-taùt muoán trí Nhaát thieát trí khoâng bò chöôùng ngaïi, muoán mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, muoán laøm cho Boá thí ba-la-maät-ña mau ñöôïc vieân maõn, neân xa lìa suy nghó phaân bieät nhö vaäy. Neân xaû boû taát caû phaân bieät, neân boá thí taát caû vaät, ñoái vôùi taát caû loaøi neân boá thí bình ñaúng.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, neáu caùc Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân truï Boá thí ba-la-maät-ña, neân ñoái vôùi Boá thí ba-la-maät-ña maø truï nhö vaäy. Neáu caùc Boà-taùt vaøo buoåi saùng trong ngaøy ñem caùc loaïi thöùc aên thöôïng dieäu boá thí cho haèng haø sa soá höõu tình. Ñaõ boá thí roài laïi boá thí y phuïc, vaøng roøng thöôïng dieäu. Vaøo buoåi tröa trong ngaøy cuõng duøng caùc loaïi thöùc aên thöôïng dieäu boá thí haèng haø sa höõu tình. Ñaõ boá thí roài laïi boá thí y phuïc, vaøng roøng thöôïng dieäu. Vaøo buoåi chieàu trong ngaøy cuõng ñem caùc loaïi thöùc aên thöôïng dieäu boá thí cho haèng haø sa höõu tình. Ñaõ boá thí roài laïi boá thí y phuïc, vaøng roøng thöôïng dieäu tieáp ñoái vôùi ba thôøi cuûa ban ñeâm cuõng laïi nhö vaäy. Boá thí nhö vaäy traûi qua haèng haø sa soá ñaïi kieáp thöôøng khoâng giaùn ñoaïn. Caùc Boà-taùt naøy boá thí nhö vaäy roài, neáu khoâng hoài höôùng caàu trí Nhaát thieát trí, tuy goïi boá thí nhöng chaúng phaûi Boá thí ba-la-maät- ña. Neáu hoài höôùng caàu trí Nhaát thieát trí môùi goïi Boá thí ba-la-maät-ña. Nghóa laø sau khi boá thí khoâng khôûi söï phaân bieät, tuøy nhieàu ít maø phaùt taâm roäng lôùn, nhôø höõu tình boá thí taát caû. Khi Boà-taùt naøy haønh boá thí, tuy khoâng xaû nhieàu ñeå boá thí taát caû nhöng thaønh töïu Boá thí ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì muoán chöùng ñaéc voâ löôïng Phaät phaùp maø haønh Boá thí ba-la- maät-ña. Neáu khi boá thí taâm coù haïn löôïng, nhaát ñònh khoâng chöùng voâ löôïng Phaät phaùp. Neáu taâm caùc Boà-taùt coù haïn löôïng maø haønh boá thí thì caùc Boà-taùt naøy nhaát ñònh khoâng chöùng trí Nhaát thieát trí, chaéc chaén ñoái vôùi Boá thí ba-la-maät-ña khoâng ñöôïc vieân maõn. Vì vaäy Boà-taùt muoán chöùng voâ löôïng trí Nhaát thieát trí phaûi neân phaùt khôûi taâm khoâng haïn löôïng maø haønh boá thí. Neáu caùc Boà-taùt coù taâm haïn löôïng maø haønh boá thí thì caùc Boà-taùt naøy coøn giöõ gìn xan tham khoâng muoán döùt boû, khoâng theå hoä trì trí Nhaát thieát trí, choáng traùi vôùi töôùng naøy, laøm sao chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, vieân maõn Boá thí ba-la-maät-ña.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, chuùng Boà-taùt muoán haønh boá thí neân khôûi taâm naøy: “Ta neân tu

haønh boá thí khoâng haïn löôïng khi chöa chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoái vôùi caùc höõu tình neân haønh taøi thí. Neáu chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät roài, ñoái vôùi caùc höõu tình phaûi haønh phaùp thí. Nghóa laø neáu chöa chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñoái vôùi höõu tình neân cho tieàn taøi, khieán hoï xa lìa ngheøo khoå, ñöôïc an laïc ôû theá gian. Neáu chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoái vôùi caùc höõu tình phaûi ñem cho chaùnh phaùp ñeå hoï xa lìa phieàn naõo, ñöôïc an laïc xuaát theá gian. Nhö ngöôøi phuïng söï vua, tröôùc thì ñöôïc y phuïc, nuoâi soáng vôï con; sau ñöôïc loøng vua thì ñöôïc höôûng nhieàu tieàn cuûa chaâu baùu. Baûn thaân mình vaø vôï con ñeàu thoï höôûng söï phuù quyù an oån khoaùi laïc. Boà-taùt caàu chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng vaäy, tu hôn traêm ngaøn haïnh khoå khoù haønh, tröôùc thì duøng tieàn taøi boá thí cho caùc höõu tình ñeå hoï xa lìa söï ngheøo khoå ôû theá gian, veà sau khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, duøng phaùp khoâng nhieãm oâ daïy baûo raên deø caùc höõu tình, ñeå hoï thoaùt

khoûi caùc khoå sinh töû.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, nhö hôn traêm ngaøn caùc höõu tình sieâng naêng phuïng söï vöông töû suoát caû ngaøy ñeâm. Baáy giôø, vöông töû trôï caáp y phuïc, vaät aên uoáng, ngoïa cuï... Sau khi leân ngoâi vua tuøy theo coâng lao xöa, khaû naêng traùch nhieäm maø ban quyeàn cao töôùc loäc; hoaëc laø chuû söï nghieäp, hoaëc chuû nuùi soâng, hoaëc chuû thaønh lôùn, hoaëc chuû cuûa caûi, hoaëc chuû laøng xoùm, hoaëc chuû quaân lính. Boà-taùt caàu trí Nhaát thieát cuõng nhö vaäy. Khi chöa chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, tröôùc heát phaûi ñem cuûa caûi cho höõu tình. Sau khi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät tuøy theo söï hieåu bieát khaùc nhau cuûa caùc höõu tình, duøng giaùo phaùp voâ thöôïng daïy baûo raên deø, laøm cho hoï an truï quaû A-la-haùn, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Döï löu, hoaëc möôøi ñöôøng laønh, hoaëc ñòa vò Boà-taùt thuø thaéng.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, caùc Boà-taùt naøy caàu ñaïi Boà-ñeà, haønh Boà-taùt haïnh. Khi chöa chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Neáu khi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cuõng laøm lôïi ích lôùn cho höõu tình sau Nieát-baøn, cuõng laøm lôïi ích lôùn cho voâ löôïng, voâ bieân höõu tình. Ví nhö vöông töû chöa noái ngoâi vua, laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Neáu noái ngoâi vua cuõng laøm lôïi ích lôùn cho höõu tình. Sau khi baêng haø cuõng laøm lôïi ích lôùn cho höõu tình.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, nhö ngöôøi phuïng söï vua, tinh taán ñuùng möïc, traûi qua thôøi gian laâu; boång loäc cöù theá cöù theá taêng daàn. Boà-taùt caàu trí Nhaát thieát cuõng nhö vaäy; tinh taán ñuùng möïc traûi qua thôøi gian laâu daøi, coâng ñöùc cöù theá cöù theá daàn daàn taêng tröôûng.

Laïi nöõa Maõn Töø Töû, caùc Boà-taùt naøy khi chöa chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñem tieàn cuûa cho caùc höõu tình. Nghóa laø duøng caùc loaïi y phuïc, vaät aên uoáng, ngoïa cuï, thuoác men vaø caùc taøi vaät khaùc, duøng phöông tieän kheùo leùo hoä trì, lôïi ích höõu tình. Neáu khi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät duøng chaùnh phaùp hoä trì caùc höõu tình. Nghóa laø duøng caùc phaùp nhö Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc hoä trì lôïi ích. Hoaëc duøng caùc phaùp nhö Nieäm truï, Chaùnh ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc chi, Ñaïo chi vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc hoä trì lôïi ích. Hoaëc duøng caùc vieäc phöôùc nghieäp cuûa boá thí, vieäc phöôùc nghieäp cuûa trì giôùi, vieäc phöôùc nghieäp cuûa tu taäp vaø voâ löôïng, voâ bieân thieän phaùp theá gian hoä trì lôïi ích. Sau khi vaøo Nieát-baøn cuõng laøm lôïi ích lôùn cho voâ löôïng, voâ bieân höõu tình. Nghóa laø cuùng döôøng xaù-lôïi Phaät. Hoaëc ñoái vôùi chaùnh phaùp voâ thöôïng cuûa Nhö Lai thoï trì, ñoïc tuïng, tu haønh nhö ñaõ thuyeát ñeàu ñöôïc lôïi ích roäng lôùn voâ bieân. Nghóa laø ñöôïc an laïc ôû coõi trôøi, ngöôøi, hoaëc nhaäp Nieát-baøn, hoaëc ñaéc ñaïi Boà-ñeà an laïc roát raùo.

Luùc baáy giôø, Maõn Töø Töû baûo Xaù-lôïi Töû:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Thaät ñuùng nhö lôøi oâng ñaõ noùi. Toân giaû ñaõ thuyeát ñeàu ñuùng nghóa. Cho neân Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc noùi Toân giaû laø baäc trí tueä bieän taøi ñeä nhaát trong haøng Thanh vaên.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, ví nhö vaøng roøng thöôøng lôïi ích lôùn cho höõu tình. Nghóa laø chöa ra khoûi quaëng hoaëc khi ñaõ ra, hoaëc chuyeån thaønh caùc vaät trang söùc, hoaëc ñem ra baùn ñoåi ñeå mua vaät khaùc, ñeàu lôïi ích cho voâ löôïng, voâ bieân höõu tình. Tuøy theo söï öùng duïng cuûa hoï maø laøm lôïi ích lôùn. Nhö vaäy, Boà-taùt tu haïnh Boà-taùt, khi chöa chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Nghóa laø duøng taøi phaùp, tuøy theo söï thích öùng cuûa hoï maø duøng phöông tieän thieän xaûo hoä trì lôïi ích. Neáu khi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån phaùp luaân vi dieäu, laøm lôïi ích lôùn. Nghóa laø tuyeân thuyeát saéc uaån thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhaõn xöù thöôøng, voâ thöôøng...

chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát saéc xöù thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhaõn giôùi thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát saéc giôùi thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhaõn thöùc giôùi thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhaõn xuùc thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát ñòa giôùi thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát nhaân duyeân thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát voâ minh thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát ngaõ thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát höõu tình ngöôøi sinh, ngöôøi soáng, ngöôøi nuoâi, ngöôøi laøm, ngöôøi thoï, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát Duïc giôùi thöôøng, voâ thöôøng... chaúng theå naém baét ñöôïc. Tuyeân thuyeát Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi thöôøng, voâ thöôøng... cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Tuyeân thuyeát caùc phaùp moân nhö vaäy laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Sau khi nhaäp

Nieát-baøn, chaùnh phaùp, töôïng phaùp vaø xaù-lôïi cuõng laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng coù vieäc nhö vaäy. Cho neân chuùng Ñaïi Boà-taùt tu haïnh Boà-taùt thöôøng laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Do ñaây neân noùi caùc Boà-taùt ñoái vôùi Nhò thöøa kia laø toái, laø thaéng, laø toân, laø cao, laø dieäu, laø vi dieäu, laø treân, laø khoâng gì treân.

Luùc baáy giôø, Phaät daïy A-nan-ñaø:

–OÂng neân thoï trì nhöõng gì Xaù-lôïi Töû ñaõ thuyeát. Chuùng Ñaïi Boà-taùt maëc aùo giaùp ñaïi nguyeän, ñeán ñaïi Boà-ñeà, ñaày ñuû kheùo leùo thuø thaéng, yù muoán thaêng thöôïng, tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña xaû boû phaùp, xaû boû tieàn taøi, khoâng nhieãm, khoâng ñaém tröôùc.

Khi Ñöùc Theá Toân ñaõ thuyeát kinh naøy, Cuï thoï Xaù-lôïi Töû, Cuï thoï Maõn Töø Töû, Cuï thoï A-nan-ñaø vaø caùc Thanh vaên, chuùng Boà-taùt cuøng vôùi theá gian, Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, Kieàn-ñaït-phöôïc, A-toá-laïc, Yeát-loä-ñoà, Khaån-naïi-laïc, Maïc-hoâ-laïc-giaø, Nhaân phi nhaân... taát caû ñaïi chuùng, nghe lôøi Phaät thuyeát ñeàu sinh loøng tin hoan hyû lôùn vaø thoï trì phuïng haønh.

